|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GRILLE DE REFERENCE DES CRITERES LINGUISTIQUES POUR L'EVALUATION DE L'ECRIT | | | | | | | | |
|  | A1 | | A2 | | B1 | | B2 | |
| SYNTAXE | **Correction:** Contrôle de qq structures mémorisées | / | **Correction:** Utilisation de structures simples mais avec erreurs d'agencement systématique. Peu ou pas de structures complexes. | / | **Correction:** Bonne utilisation de structures simples.  Erreurs assez fréquentes mais non systématiques dans des structures complexes.  **Variété:** phrases composées' principalement avec "and" et "but". Rares phrases complexes  Principalement avec "if" et "that". | / | **Correction:** variété de phrases simples et srtt composées ou complexes. Enchaînements adverbiaux (if, although, because,…)  Utilisation d'ellipses et de substitutions.  **Authenticité:** nombreuses structures spécifiques à L2  n'ayant pas d'équivalence en L1. | / |
| GV | **Correction:** emploi de temps simples ( V-ø ou impératif) | / | **Correction:** Commet encore systématiquement des erreurs élémentaires comme la confusion des temps et l'oubli de l'accord.  Emploi de "DO"(FI/FN) non systématique. | / | **Correction:** Maîtrise globale des temps  ( surtout de V-ø).  Choix ED/ HAVE-EN et formes verbales en place.  **Variété:** Apparition de HAVE+TO, BE GOING+TO, BE+EN (passif) et de l'ensemble des modaux. | / | **Variété:** utilise une gamme étendue de constructions.  **Authenticité:** utilisation de formes et de sens sans influence notoire de L1. | / |
| GN | **Correction:** qq GN mémorisés | / | **Correction:** Détermination: "a", "the", "Ø" présents mais pas tjs pertinents  Peu de pronominalisation.  Quantification limitée aux cardinaux.  Peu d'épithètes.  Erreurs systématiques sur les expensions. | / | **Correction:** maîtrise du GN : emploi de déterminants variés.  Capacité à changer de catégorie grammaticale.  Expansion le + souvent correcte (présence de gps prépositionnels et noms composés. Emploi correct de comparaisons et d'intensificateurs variés. | / | **Correction:** Emploi correct et nuancé de l'ensemble de la détermination.  Expansion systématique et correcte du GN.  Emploi nuancé de ttes formes composées.  Rares erreurs dues au calque sur L1. | / |
| LEXIQUE | **Correction:** qq mots isolés liés au thème "X" corrects | / | **Correction:** mots liés au thème "X" corrects  **Variété:** apparition de certains synonymes et de qq expressions courantes | / | **Correction:** lexique correct sur plusieurs sujets  **Variété:** apparition d'un lexique personnel et de périphrases pour éviter les répétitions.  **Authenticité:** présence de qq "phrasal verbs" et formules idiomatiques. | / | **Correction:** lexique correct .  **Variété:** lexique personnel varié et précis.  **Authenticité:** rares traces de L1, choix et utilisation appropriée de termes et expressions spontanés avec un sens des connotations culturelles. | / |
| GRAPHIE | **Correction:** copie de courtes expressions, consignes simples, du nom des objets quotidiens | / | **Correction:** relative exactitude phonétique (mais pas forcément orthographique) | / | **Correction:** L'orthographe, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent. | / | **Correction:** L'orthographe, la ponctuation et la mise en page sont relativement exactes mais peuvent subir l'influence de la langue maternelle. | / |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| GRILLE DE REFERENCE DES CRITERES PRAGMATIQUES POUR L'EVALUATION DE L'ECRIT | | | | | | | | | |
|  | A1 | | A2 | | B1 | | B2 | | |
| DISCOURS : QUALITE DE LA COMMUNI- CATION | **Intelligibilité:**  qq traces isolées du format requis. | / | **Intelligibilité:**  présence partielle d'un code de présentation de base.  **Efficacité:**  message partiellement transmis. | / | **Intelligibilité:**  respect d'un code de base.  Prise en compte de la langue écrite et du format imposé.  **Efficacité:**  message globalement transmis. | / | | **Intelligibilité:**  Respect du format demandé tant au niveau des codes attendus que de la langue utilisée.  **Efficacité:**  message transmis. | / |
| TRAITEMENT DE L'INFORMATION | **Quantité:**  3 ou 4 informations isolées | / | **Quantité:**  2 ou 3 phrases courtes  **Pertinence:**  quelques informations pertinentes; des inexactitudes  **Organisation:**  énumération des informations | / | **Quantité:**  3 phrases + ou - complexes  **Pertinence:**  présence de la plupart des informations pertinentes  **Organisation:**  sélection des informations avec articulation cohérente | / | | **Quantité:**  3 phrases complexes  **Pertinence:**  présence de l'ensemble des informations pertinentes  **Organisation:**  sélection des informations avec articulation cohérente | / |
| RESPECT DE LA TACHE | **Adéquation:** tentative de respect de la tâche | / | **Adéquation:**  prise en charge partielle ou inappropriée de la mission en raison de l'absence d'éléments d'information. | / | **Adéquation:** prise en compte des caractéristiques de la mission. | / | | **Adéquation:** prise en compte des caractéristiques de la mission. Implication personnelle. | / |